

## **Libretos para programas radiales en vivo sobre bombas sucias**

### **Versión larga**

Por favor, preste mucha atención. Este es un mensaje importante sobre la reciente explosión de una bomba sucia. La siguiente información de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades le ayudará a protegerse a usted y a sus seres queridos.

Una bomba sucia es una mezcla de explosivos (como la dinamita) y polvo o perdigones radioactivos. Cuando la bomba estalla, la explosión lanza material radioactivo a las zonas circunvecinas.

Una bomba sucia no es una bomba atómica ni una bomba nuclear.

### **Para todo aquel que se encuentre en el área de la explosión:**

Si usted se encontraba en la zona donde ocurrió el ataque o llegó después, el mayor riesgo para su salud lo constituye la inhalación de polvo o humo radioactivos. Para la protección del público, los CDC recomiendan cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo o una toalla, y resguardarse en un sitio cerrado.

La radiación no puede verse, ni olerse, ni sentirse; por lo tanto, usted debe ponerse a salvo y tomar medidas inmediatas para protegerse y proteger a sus seres queridos.

Si usted se encuentra en el área de la explosión y todavía no ha entrado a un edificio que tenga las ventanas cerradas y los muros intactos, váyase inmediatamente a otro edificio cercano que no haya sufrido ningún daño. Apague temporalmente el aire acondicionado o la calefacción y cierre los ductos de ventilación. Quítese la capa externa de la ropa, incluidos los zapatos o las botas, coloque todo en una bolsa plástica y selle la bolsa. Al quitarse la capa externa de la ropa usted podrá eliminar hasta el 90% del polvo radioactivo. Coloque la bolsa plástica en un lugar donde nadie la pueda tocar y déjela ahí hasta que las autoridades le digan qué hacer con ella. Dúchese o lávese con agua y jabón para remover el polvo restante. Si las mascotas están afuera, haga que entren a la casa y lávelas con agua y jabón para descontaminarlas.

Si sus hijos o seres queridos no están con usted, es probable que su primera reacción sea ir a buscarlos. Recuerde que generalmente la mejor manera de proteger a la gente es dejándola que permanezca en el lugar donde se encontraba resguardada después de la explosión.

Las escuelas tienen planes de emergencia y refugios; por lo tanto, si sus hijos están en la escuela, es preferible que se queden allí hasta que sea seguro salir y trasladarse a otro lugar. Si por alguna razón tiene que salir, cuando regrese quítese la capa externa de la ropa, guárdela en una bolsa y lávese nuevamente con agua y jabón.

Si se encuentra en un automóvil y cerca del sitio de la explosión, sálgase de la carretera para evitar bloquear el paso a los vehículos de emergencia. Cierre las ventanas y los ductos de ventilación y apague temporalmente el sistema de aire acondicionado o calefacción. Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo para evitar inhalar polvo o humo radioactivos. Escuche las instrucciones por la radio. Permanezca en el automóvil hasta que le digan que puede regresar a la carretera sin riesgo alguno.

Durante la emergencia, trate de permanecer tranquilo y siga las instrucciones que darán las autoridades locales de salud pública.

### **Para todo aquel que esté cerca de un radio, televisor o altavoz:**

Las autoridades de seguridad y de salud pública están trabajando en forma conjunta para controlar la contaminación y determinar la fuente del ataque. Usted puede ayudar a mantener a salvo a su familia y a su comunidad si sigue las importantes instrucciones que le darán las autoridades de salud pública y de seguridad. Por favor, esté pendiente de los boletines informativos que transmitirán las estaciones de radio y televisión.

Para más información sobre las bombas sucias, visite el sitio web de los CDC: [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) o llame al 1-800-CDC-INFO.

### **Versión corta**

Por favor, preste mucha atención. Éste es un mensaje importante de seguridad sobre la reciente explosión de una bomba sucia. La siguiente información de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades le ayudará a protegerse a usted y a sus seres queridos.

#### **Para todo aquel que se encuentre en el área de contaminación:**

La radiación no puede verse, ni olerse, ni sentirse. Si usted se encuentra cerca del sitio de la explosión, estas sencillas medidas le ayudarán a protegerse: Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo o una toalla y entre a un sitio cerrado.

Si todavía no ha entrado a un edificio que tenga las ventanas cerradas y las paredes intactas, váyase inmediatamente a otro edificio cercano que no haya sufrido ningún daño. Apague temporalmente el aire acondicionado o la calefacción y cierre los ductos de ventilación. Quítese la capa externa de la ropa, incluidos los zapatos o las botas, coloque todo en una bolsa plástica y selle la bolsa. Al quitarse la capa externa de la ropa, usted podrá eliminar hasta el 90% del polvo radioactivo. Coloque la bolsa plástica en un lugar donde nadie la pueda tocar y déjela ahí hasta que las autoridades le digan qué hacer con ella. Dúchese o lávese con agua y jabón para remover el polvo restante. Si las mascotas están afuera, haga que entren a la casa y lávelas con agua y jabón para descontaminarlas.

Si sus hijos o seres queridos no están con usted, es probable que su primera reacción sea ir a buscarlos. Sin embargo, recuerde que generalmente la mejor manera de proteger a la gente es dejándola que permanezca en el lugar donde se encontraba resguardada después de la explosión.

Si se encuentra en un automóvil y cerca del sitio de la explosión, sálgase de la carretera para evitar bloquear el paso a los vehículos de emergencia. Cierre las ventanas, apague temporalmente los sistemas de aire acondicionado o calefacción y cierre los ductos de ventilación. Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo para evitar inhalar polvo o humo radioactivos. Escuche las instrucciones por la radio. Permanezca en el automóvil hasta que le digan que puede regresar a la carretera sin riesgo alguno.

#### **Para todo aquel que esté cerca de un radio, televisor o altavoz:**

Las autoridades de seguridad y de salud pública están trabajando en forma conjunta para controlar la contaminación y determinar la fuente del ataque. Usted puede ayudar a mantener a salvo a su familia y a su comunidad si sigue las importantes instrucciones que le darán las autoridades de salud pública y de seguridad. Por favor, esté pendiente de los boletines informativos que transmitirán las estaciones de radio y televisión.

Para más información sobre las bombas sucias, visite el sitio web de los CDC: [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) o llame al 1-800-CDC-INFO.